

Cidade de Higashiura

DOSE DE REFORÇO DA VACINA CONTRA O COVID-19 (ANO REIWA 5- AVISO SOBRE A VACINAÇÃO COM INÍCIO NO OUTONO)

SHINGATA CORONA WAKUCHIN TSUIKA SESSHU REIWA 5 NEN AKI KAISHI SESSHU NO OSHIRASE
新型コロナウイルスワクチン追加接種（令和5年秋開始接種）のお知らせ

A partir de 20 de setembro de 2023, será iniciada a vacinação da dose de reforço para todas as pessoas acima de 6 meses que já realizaram a vacinação inicial (vacinação com início no outono do ano Reiwa 5). O tipo da vacina a ser usado desta vez é a vacina para cepa Omicron XBB.1.5.

Atenção, o cupom de vacinação de cor branca que está anexado ao questionário médico, enviado anteriormente às pessoas abaixo de 64 anos, não poderá mais ser usado.



<SEQUÊNCIA ATÉ A VACINAÇÃO>

① Chegada do Questionário médico

A vacinação será possível para pessoas que abrem intervalo de 3 meses ou mais após a última vacinação.

※Solicitamos às pessoas que se vacinaram no exterior ou em outras cidades, que contatem a Central de Atendimento do Corona e informem data, local, etc das vacinações anteriores.

② Realização da reserva

(Poderá realizar assim que chegar o informativo da vacinação)

Reserva da vacina
Mês: dia:
Horário:
Local:

※Deverá anotar para não esquecer!

Para verificar a situação das reservas, favor ligar para Central de Atendimento do Corona ou acessar o Sistema de reservas.

- ① Reservas via Web...Faça a reserva acessando o Sistema de reservas on-line
URL: <https://jump.mrso.jp/234427> (Atendimento 24 hs)



- ② Reservas por telefone...Faça a reserva ligando para a Central de Atendimentos do Corona

Telefone para reservas: (0562) 84-3311 (De seg à sex / Das 9:00h às 17:15h)

★Locais da vacinação (Instituições médicas designadas dentro da cidade)

- Yamamoto Clinic • Higashiura lin • Maeda Clinic • Kobayashi Clinic • Miyako Clinic
- Oobu Byouin • Fujisawa lin • Abe Naika Clinic • Yuri Clinic

※As pessoas que se mudarem da cidade não poderão se vacinar em Higashiura.
Deverão contatar a prefeitura da cidade para a qual se mudaram.

※Solicitamos que venham no horário marcado. Em caso de atraso, a vacinação não será possível.

③ Dia da vacinação (A vacinação é gratuita !)

Alertamos que, se faltar algum item necessário, a vacinação não será possível.

O que levar
no dia da
vacinação

- **O conteúdo completo do envelope** que veio junto com esta notificação.
- **Um documento de identidade** (Zairyu Card, My number card , Carteira de motorista, etc)
- **Caderneta de remédios** (Quem estiver tomando remédios)

- ※O questionário médico (yoshin hyou) e o certificado da vacinação (yobousesshu zumi shou) estão sendo enviados em anexo. Por favor guardem com cuidado para não perdê-los.
- ※Deverão levar o questionário médico já preenchido de casa, com caneta preta.
- ※Deverão medir a temperatura corporal em casa, e em casos de febre, indisposição, etc, deverão abster-se da vacinação e avisar a Central de Atendimentos do Corona. O cancelamento sem aviso, pode causar o descarte da vacina, por isso, avise-nos sem falta caso necessitem alterar ou cancelar a reserva.
- ※Em relação ao intervalo necessário entre a vacinação do novo Corona vírus e outras vacinas, por regra, não poderão receber vacinação simultânea e deverão abrir um intervalo de mais ou menos 2 semanas, exceto para a vacina contra a influenza.
- ※Solicitamos que antes de vacinar, leiam atentamente a explicação sobre a vacina e certifiquem-se de entender sobre os resultados e os efeitos colaterais.



<Explicação sobre a vacina>

【Contatos】

Central de Atendimentos do Corona da Cidade de Higashiura

HIGASHIURA CHOU CORONA WAKUCHIN KOURU CENTA-
(東 浦 町 コロナワクチンコールセンター)

Telefone exclusivo para consultas: (0562) 84-3415 Fax: (0562) 83-9678

De segundas às sextas / Das 9:00h às 17:15h